

# Der **Winterhuder** Bürger

Zeitschrift des Winterhuder Bürgervereins [www.winterhuder-buergerverein.de](http://www.winterhuder-buergerverein.de)



Foto: Magnussen

## Sierichsches Forsthaus im Stadtpark eröffnet



**Heft 5 / Oktober 2011**

Verlagsort Hamburg  
Erscheint zweimonatlich





**MEM**

**Kulinarische Vielfalt  
im Herzen Winterhudes**



**MEM MEM - OPEN KITCHEN**

Alsterdorfer Straße 34 / 22299 Hamburg  
Telefon: 2878 8572 / [www.mem-ok.de](http://www.mem-ok.de)

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag: | 11.30 Uhr bis 23.30 Uhr  
Sonnabend von 16.00 Uhr bis 23.30 Uhr



**Das Café Linne  
im Stadtpark**

täglich hausgemachter Kuchen

Currywurst mit Pommes,  
Suppen & Kartoffelsalat mit Wiener  
Kinderecke mit vielen Überraschungen

Veranstaltungen und Feste ganz  
nach ihren individuellen Wünschen

Linnering I - direkt neben der Jahnkampfbahn  
Unsere Öffnungszeiten: täglich ab 09.00 Uhr  
Kontakt: Evelyn Hansen, Tel.: 040 / 23 68 78 89

**... beste Aussichten im Alster Loft Fitness- und Gesundheitsclub**

Gesundheitsorientiertes Konzept:

**Fitness · Ernährungsberatung · Wellness · Entspannung · Kurse**



**Öffnungszeiten**  
Montag u. Mittwoch 07.00 – 22.30 Uhr  
Dienstag und Donnerstag 08.00 – 22.30 Uhr  
Freitag 07.00 – 20.30 Uhr  
Samstag und Sonntag 09.00 – 20.30 Uhr

Gerne können Sie uns unverbindlich kennen-  
lernen. Kommen Sie uns besuchen oder rufen  
Sie uns unter **040 - 275123**

[www.alsterloft.de](http://www.alsterloft.de) - Gertigstrasse 12-14 - 22303 Hamburg - [www.alsterloft.de](http://www.alsterloft.de)



**ELEKTROTECHNIK  
WOLFGANG LAY**

Haus-, Gewerbe- und Industrie-Installation • Biologische Installation  
Beleuchtungsanlagen • Kundendienst für „Jura“-Kaffeemaschinen  
Beratung · Verkauf · Service

Mit unserer  
Erfahrung in  
Ihre Zukunft.

Alsterdorfer Straße 208  
22297 Hamburg  
[www.wlay.de](http://www.wlay.de)

Telefon: 040/514 97 50  
Fax: 040/514 97 540  
[info@wlay.de](mailto:info@wlay.de)

**PASTEUR APOTHEKE**



**Norbert Engel**



Alsterdorfer Straße 175 • 22297 Hamburg  
Telefon: 040/513 32 66 • Fax: 040/513 32 65

**Wir sind für Sie da!**

Ihr Grundeigentümer-Verein

Uhlenhorst-Winterhude-Alsterdorf

Hofweg 33 / 22085 Hamburg

Telefon: (040) 25 40 10 47

[www.gvuwa.de](http://www.gvuwa.de)





## Liebe Mitglieder und Freunde des Winterhuder Bürgervereins

### Der Bürgerverein hat das Gemeinwohl im Blick

Eine Zeitlang konnte man den Eindruck gewinnen, dass der Einsatz für das Gemeinwohl in unserer Gesellschaft trotz der schönen Sonntagsreden eher geringschätzig betrachtet wird. Menschen, die sich für andere Menschen, für Ihren Stadtteil oder z.B. für den Jugendsport einsetzen, galten Manchen als weltfremd. Eigennutz, ja offener Egoismus galt oftmals als „cool“, mindestens aber als Ausdruck von Realismus. Aber ist das nicht eher ein Ausdruck von Vereinzelung, Bindungsmangel und Verantwortungslosigkeit?

Das Zocken an den Finanzmärkten nimmt zwar wieder zu. Trotzdem scheint es einen Sinneswandel zu geben. Die Bürgerinnen und Bürger wollen keine Steuer-senkungen, sondern soziale Sicherheit und gute staatliche Leistungen für alle Menschen. Sie unterstützen die zahlreichen Vereine und Einrichtungen, die sich für das Gemeinwohl einsetzen. Dass es immer wieder auch Bürgerinitiativen gibt, deren Protagonisten sich aus eigennützigen Motiven z.B. gegen den Neubau und die Modernisierung von Wohnungen sogar gegen den Wunsch der betroffenen Mieter einsetzen, tut dem keinen Abbruch.

Der Winterhuder Bürgerverein setzt sich zum Ziel, die Einwohner zusammenzuführen, um ihre Interessen auf kommunalpolitischem, sozialem und kulturellem Gebiet zu vertreten. Das tut er gemeinsam mit anderen Vereinen, Einrichtungen und Parteien im Stadtteil und immer mit dem Blick auf das Gemeinwohl. So werden die Menschen und die Gesellschaft zusammengehalten und der in den letzten Jahren verschärften sozialen Spaltung entgegengewirkt. Darum hat sich der allzu früh verstorbene ehemalige Vorsitzende Jan-Dieter Mohr verdient gemacht.

Mit dem Bürgerverein und ganz persönlich mit Herrn Mohr habe ich viele Jahre eng und freundschaftlich zusammengearbeitet. Ich freue mich, dass ich als (zunächst kommissarischer) neuer Vorsitzender des Winterhuder Bürgervereins seine Arbeit fortführen und meinen Anteil dazu beitragen kann, unser Winterhude noch lebenswerter zu machen – gemeinsam mit allen Mitgliedern und den Vereinen, Verbänden, Einrichtungen und Geschäftsleuten in Winterhude.

*Jenspeter Rosenfeldt*

#### **Aus dem Inhalt:**

Vorstellung von Jenspeter Rosenfeldt  
Ursula Preuhs wurde ausgezeichnet  
Im Blickpunkt: Geburtstage & Termine  
Der Stadtpark Verein feiert Jubiläum  
Informationen des Hamburger Senats  
Serie: Zeitreise durch die Welt der Zahlen  
Bericht vom Grillfest des Bürgervereins  
Vorbericht zum WBV-Laternenumzug  
Info: Neuigkeiten vom AWO-Aktivtreff  
Service: Infos Winterhuder Unternehmen  
WBV lädt ein: Kinovergnügen im Magazin  
Vorschau auf die Herbstausfahrt des WBV  
News von Sport und Gesundheit, Kirchen  
Kultur-Veranstaltungen & Kultur-Termine  
Aufnahme-Antrag in den Bürgerverein

#### **Unsere Inserenten:**

Alster Loft Fitness- & Gesundheitsclub  
Bäckerei Boldt  
Betten Remstedt  
Bockwoldt - Heizungs- und Klimatechnik  
Bode-Hörakustik  
Blumiges - Der Blumenladen  
Café Linne  
Dienstleistungen Geert Grabst  
Druckerei Weidmann  
echtzeit-studios  
Effenberger Vollkorn-Bäckerei  
Elektrotechnik Wolfgang Lay  
EP: Sterling  
Fisch-Böttcher  
Fotografie Diederich B.Magnussen  
Grundeigentümer-Verein Uhlenhorst/Wint.  
Hamburger Sparkasse  
Hanse-Antik: Alt - Älter - Antik  
Imelmann & Sohn - Bestattungen  
Krankengymnastik Petzoldt & Engelmann  
Kniffke Sanitärtechnik  
Kowallik - Malereibetrieb  
MGH - Malereigesellschaft Habelmann  
Carl H. Müller - Baugeschäft  
Optiker Wilke  
Pasteur-Apotheke  
Ristorante La Strada  
Restaurant MEM - OPEN KITCHEN  
Schlachterei Joseph Striga  
Steuerberater Borkel, Dedecke & Kollegen  
Tanzschule „Tanzkult“  
Uhlenhorster Reisedienst  
Winterhuder Bücherstube  
WS Dienstleistungen - Gebäudeservice



# Der neue WBV-Präsident Jenspeter Rosenfeldt stellt sich vor



Geboren bin ich 1958 in Eutin und aufgewachsen in Haffkrug. Ich bin verheiratet und wir haben eine Tochter. Von 1978 bis 1985 habe ich in Kiel und Hamburg Geschichte, Deutsch, Sport und Erziehungswissenschaften studiert und mit dem Staatsexamen abgeschlossen.

Zunächst war ich als wissenschaftlicher Assistent bei Abgeordneten und der SPD-Bürgerschaftsfraktion tätig. Seit 1991 bin ich in der Wissenschaftsbehörde tätig, heute als Leiter des Bauplanungsreferats. 1979 bin ich nach Hamburg gezogen. Seitdem engagiere ich mich als Sozialdemokrat in der Kommunal- und Landespolitik. Von 2001 bis 2008 war ich Bürgerschaftsabgeordneter mit den Schwerpunkten Verbraucherschutz, Soziales und Umwelt sowie Sport. Meine größten Erfolge, die gemeinsam mit den Bürgerinnen und Bürgern

erreicht wurden, waren der Erhalt des Planetariums im Stadtpark und der Lärmschutz für die Güterumgehungsbahn. Gemeinsam mit der Verbraucherzentrale ist es auch gelungen, dass die Produktnamen verdorbener Lebensmittel vom Senat genannt werden mussten. Dieses zeigt, dass sich Engagement in der Politik lohnt.

Ein besonderes Anliegen ist mir der Zusammenhalt unserer Gesellschaft. Der fängt an mit dem Leben im Stadtteil. Darum habe ich als AWO-Kreisvorsitzender Verantwortung für unsere sozialen Einrichtungen übernommen. Mitglied bin ich im Winterhuder Bürgerverein, im Stadtparkverein, in der Gewerkschaft ver.di und im Arbeiter-Samariter-Bund.

Die Nähe zum Alsterlauf nutze ich, um Dauerläufe zu machen. Viel Spaß bereitet es mir auch, meine Tochter zu ihren Fußballspielen zu begleiten. Wenn die knappe Zeit, vor allem meiner Frau, es zulässt, kaufen wir gemeinsam in den (übrigens wirklich guten) Familiengeschäften und auf dem Winterhuder Marktplatz ein. Oder in alter Verbundenheit – wir haben früher in der Dorotheenstraße gewohnt – auf dem Goldbekmarkt. Dann ist manchmal auch Zeit, in eines der schönen Cafés im Stadtpark oder an der Alster zu gehen.

Nach dem Kochen und vor allem gemeinsamen Essen beendet gern gute Musik und ein Buch den Tag. Zugegeben, ich gucke auch gern Fernsehen.

**Jenspeter Rosenfeldt**

**EFFENBERGER**  
VOLLKORN - BÄCKEREI

**Sie erhalten bei uns ...**

**... Brot aus  
100% Vollkorn**

Unsere Geschäfte in Winterhude:  
**Mühlenkamp 37**  
**Alsterdorfer Str. 17**  
**Hudtwalckerstr. 35**

[effenberger-vollkornbaeckerei.de](http://effenberger-vollkornbaeckerei.de)

## Große Ehrungen für Ursula Preuhs

Am 30. September wurde Ursula Preuhs 80 Jahre alt. Der Winterhuder Bürgerverein möchte auf diesem Wege herzlich gratulieren und ihr alles Gute für ihr neues Lebensjahrzehnt wünschen.

Ursula Preuhs war viele Jahre für den Bezirk Nord Mitglied in der Hamburger Bürgerschaft, außerdem war sie die erste Präsidentin eines Bezirksparlaments in Hamburg, nämlich der Bezirksversammlung Hamburg – Nord.

Aber auch heute ist sie immer noch aktiv, unter anderem als Vorsitzende des „Senio-

renbeirats in Hamburg-Nord“. Auch der Hamburger Senat hat diesen Geburtstag zum Anlass genommen, um Ursula Preuhs für ihr Lebenswerk zu ehren. Ihr wurde die höchste Auszeichnung, die der Hamburger Senat zu vergeben hat, die Verdienstmedaille in Silber, vom Sozialsenator Detlef Scheele bei einem Senatsempfang im Turmsaal des Rathauses verliehen. Außerdem erhielt sie im Rahmen einer Feierstunde von der SPD die „Willy Brandt-Medaille“ aus den Händen des Altbürgermeisters Ortwin Runde.

# Geburtstage

## November

1. René Austin
2. Karl-Joachim Gerth  
Annelie Opitz
3. Gerda Führer
6. Edith Kruse
7. Sven-C. Bergmann
8. Diederich Magnussen
15. Mirco Dale
18. Kätchen Borggräfe
21. Astrit Rosenau
22. Eberhard Wienholt
23. Hans-Ludwig Peters
24. Karl-Heinz Losigkeit  
Alfred von Appen
28. Andre Krause
29. Dirk Fischer

## Dezember

4. Richard Baldauf
5. Urs Tabbert
11. Horst Bronk  
Käthe Buhse
14. Elisabeth Wessolowski
17. Ekkehart Wersich
18. Jeanette Bonnes
19. Christel Albaum  
Heike Brasch
21. Bernd Kreibich
22. Werner Frede
23. Ursula Gengenbach  
Oliver Lay
24. Renate Luesmann
25. Klara Bargstädt  
Christine Hölscher-Smith  
Berta Moll
26. Herbert Henning
29. Philipp Jacob
30. Monika Bolland
30. Erich Gawronska
31. Ingo Zumbroich

Der WBV wünscht allen viel Glück und Gesundheit

## Der Malermeister in Ihrer Nähe

**MGH – Malereigesellschaft  
Habelmann mbH**



**Heinrich-Traun-Straße 23  
22339 HH-Fuhlsbüttel  
Büro 50 62 70 FAX 50 64 93**

Mitglied des Bürgervereins



**Mit Gefühl und Kreativität  
Schönes schaffen**

Sträuße für jeden Anlass / Tischdekorationen  
Hochzeitsfloristik / Trauerfloristik / Lieferservice  
Eventdekorationen / Geschenkverpackungen  
Hydrokultur / Pflanzenberatung und -pflege

blumiges: Inhaberin Anne Jähmig  
Alsterdorfer Straße 192, 22297 Hamburg  
Telefon + Fax: 040 / 51 49 10 58

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 8 Uhr bis 17 Uhr  
Sonnabend haben wir von 8 bis 13 Uhr geöffnet

# echtzeit studio



## BÜHNE

Theater  
Lesungen  
Konzerte

## GALERIE

Malerei  
Fotografie  
Installation

## KURSE

Schauspiel  
Körpertraining  
Entspannungsmethoden

### Unser Team aus Schauspielern, Pädagogen & Psychologen freut sich auf Ihr Interesse

(Alle Angebot für Kinder & Erwachsene in Gruppen oder Einzelunterricht)

Alsterdorfer Straße 15 • 22299 Hamburg • Telefon: 248 639 72  
www.echtzeit-entertainment.de

## Einladung zum Stöbern...



MÖBEL • KUNST • PORZELLAN • KRISTALL

Alt - Älter - Antik

# HANSE Antik



*Wir freuen uns auf Sie!*

Alsterdorfer Str. 60, HH-Winterhude, 109 Lattenkampstieg

Tel.: 040 3987 2151 • Mo.- Fr. 10-18 Uhr • Sa. 10-14 Uhr

Krankengymnastik (alle Kassen + Privat)  
Monica Petzoldt, Andrea Engelmann & Team



Wir sind die Spezialisten für:

Krankengymnastik / Krankengymnastik nach Bobath  
Massagen / Manuelle Therapie nach Maitland  
Beckenbodenbehandlungen / Unfallrehabilitation  
Manuelle Lymphdrainage / Säuglingsbehandlungen  
Cranio-Sakrale Therapie / Hausbesuche

**Praxis (Montag bis Freitag: 07.00 bis 21.00 Uhr)**

Lattenkamp 17 • 22299 HH • www.praxis-petzoldt.de  
Telefon: 511 61 77 • Fax: 51 31 37 19

## Schulmüde? Kein Ausbildungsplatz? Perspektivlos?



### Wir haben viel zu bieten: Produktionsschule Steilshoop

Bei uns könnt Ihr in den Arbeitsbereichen  
Metall, Tischlerei, Malerei, Büro und  
Gastronomie neue Erfahrungen sammeln.  
Weitere Infos unter: [www.stylz-prod.de](http://www.stylz-prod.de)



FrISChe Brötchen im Laden gebacken  
Kaffee mit täglich wechselndem Kuchenangebot  
Diverse FrühstücksvaRIationen ab 6.30 Uhr

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 6.30 - 18.00 Uhr  
Sonnabend von 6.30 bis 14.00 Uhr, Sonntag von 7.30 bis 14.00 Uhr  
Alsterdorfer Straße 59 22999 Hamburg Telefon: 040 / 525 70 596

# TANZKULT

Kurse für Kinder, Jugendliche, Singles,  
Paare & Junggebliebene 60plus  
(Nähere Infos zu den Kursen finden Sie auf Seite 18)

MÜHLENKAMP 63 - 22303 HAMBURG  
TEL: 280 65 65 - FAX: 280 65 67  
[www.tanzschule-tanzkult.de](http://www.tanzschule-tanzkult.de)

## 20. Oktober 2011

### **Laternenumzug des WBV**

Am 20. Oktober veranstaltet der Winterhuder Bürgerverein wieder einen Laternenumzug durch Winterhude. Nach den großen Erfolgen der letzten Jahre ist der Treffpunkt auf dem Winterhuder Marktplatz wieder um 18.00 Uhr. Der Umzug beginnt 18.30 Uhr und wird vom Spielmannszug Hinschenfelde begleitet. Einen ausführlichen Text finden sie auf Seite 15. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



## 23. Oktober 2011

### **Herbstausfahrt des WBV**

Die diesjährige Herbstausfahrt des Winterhuder Bürgervereins führt uns nach Reinfeld zum Karpfenessen. Für die „Nicht-Fisch-Esser“ gibt es eine Alternative. Nach dem Essen geht es weiter zum Marzipanspeicher nach Lübeck - das wird mit Sicherheit ein süßes Vergnügen. Alle weiteren Infos zur Herbstausfahrt finden Sie auf Seite 18. Wir bitten um rechtzeitige Zusage, die Teilnehmerzahl ist begrenzt. Anmeldungen bitte bei Frau Fischer unter 518642.



## 23. November 2011

### **Vorpremiere Komödie**

#### **Das Stück „Shoppen“**

Am 23. November (19.30 Uhr) startet in der Komödie Winterhuder Fährhaus die Vorpremiere für das Stück „Shoppen“ in der Theaterfassung von Jürgen Popig. Der Winterhuder Bürgerverein und die AWO freuen sich über 16 Karten zum Sonderpreis von EURO 18,-. Nähere Informationen zum Stück finden Sie auf Seite 23. Tickets gibt es im AWO-Aktivtreff unter Telefon 040 / 460 31 21. Bitte rechtzeitig anmelden.



## WBV-Termine



### Oktober 2011

- 20. Traditioneller Laternenumzug des WBV. Treffpunkt: 18 Uhr am Winterhuder Marktplatz (Vorbericht auf Seite 15)
- 23. Herbstausfahrt des WBV nach Reinfeld zum Karpfenessen. Weitere Infos Seite 18.

### November 2011

- 20. Kino-Besuch im Magazin: „Der Dritte Mann“ (Vorbericht auf Seite 18)
- 23. Vorpremiere in der Komödie Winterhuder Fährhaus zum Stück „Shoppen“ (Vorbericht siehe links)

### Dezember 2011

- 03. Adventskaffee des WBV in der Paul-Gerhardt-Gemeinde. Beginn ist um 16.00 Uhr. Die Vorschau auf Seite 17.

Termine, Berichte, Fotos und alles, was sonst noch wichtig ist, finden Sie unter [www.winterhuder-buergerverein.de](http://www.winterhuder-buergerverein.de)

Sie können uns außerdem auch unter folgenden Email-Adressen erreichen:  
[redaktion@winterhuder-buergerverein.de](mailto:redaktion@winterhuder-buergerverein.de)

Email an den „Winterhuder Bürger“:  
[anzeigen@winterhuder-buergerverein.de](mailto:anzeigen@winterhuder-buergerverein.de)



# Stadtparkverein feiert 10jähriges Bestehen: Forsthaus eingeweiht

Am 27. August 2011 feierte der Stadtpark Verein Hamburg e.V. sein 10jähriges Bestehen mit gleichzeitiger Eröffnung des im Sierichschen Forst stehenden Forsthauses. Das Forsthaus ist jetzt der Vereinssitz des Stadtpark Vereins Hamburg e.V. Nachdem viele Mitglieder des Vereins das Forsthaus gründlich gereinigt und die Fenster geputzt haben, konnte dann am 27. August 2011 die Jubiläumsfeier beginnen. Schon am Vormittag wurde das inzwischen berühmte Modell der Sonnenganguhr von Herrn Dr. Martin Zarth sowie einigen Helfern vor dem Forsthaus aufgestellt. Weitere Vereinsmitglieder trafen sich rechtzeitig, um das Aufstellen von Schautafeln und Dekorationen abzuschließen. Dazu gab es ein kleines Büffet mit Getränken und Kaffee & Kuchen. Hier gilt ein besonderer Dank Jeanette Bonnes, Inhaberin des Lese-Cafés am Rosengartenweg im Stadtpark, die eine großzügige Spende in Form von leckerem Kuchen beisteuerte.

Um 15.00 Uhr erschienen dann im Forsthaus die Ehrengäste, Sponsoren und die Vereinsmitglieder sowie eine Delegation vom Polizei-Kommissariat 33. Die Vorstandsvorsitzende des Vereins, Heidi Gemar-Schneider, begrüßte alle Anwesenden ganz herzlich und würdigte in diesem Zusammenhang das langjährige Engagement des leider verstorbenen Vereinsvorsitzenden Jan-Dieter Mohr.

In ihrer Rede stellte sie noch einmal heraus, dass das Ziel des

Vereins die Pflege und die Entwicklung des Stadtparks als überregional bedeutsames Garten- und Kulturdenkmal ist. Im Sinne des Volksparkgedankens belebt und fördert der Verein das gemeinnützige Engagement der Hamburger Bürgerinnen und Bürger und Institutionen für ihren Stadtpark. Die Verwirklichung des Vereinszwecks wird insbesondere angestrebt durch die Förderung von Projekten in den Bereichen Kunst und Kultur, Natur, Freizeit und Erholung, Parkausstattung mit Kunstobjekten, Schmuckgärten und Architekturen. Hierfür ist vor allem eine gute Öffentlichkeits- und Informationsarbeit wichtig, um mit Privatspenden und Sponsoren auch alles umsetzen zu können. Der Verein verfolgt hierbei ausschließlich gemeinnützige Zwecke.

Besonders freuten sich Frau Gemar-Schneider und alle Mitglieder über das 10jährige Bestehen des Stadtpark Vereins Hamburg e.V. – einem Nachfolger eines schon früher da gewesenen Stadtpark Vereins, der in den Jahren 1914 bis 1933 zum Wohle des Stadtparks wirkte. Der Höhepunkt war für alle die Eröffnung des vollständig renovierten Forsthauses. In Zukunft fungiert es als Vereinssitz und Kommunikationszentrum des Stadtpark Vereins Hamburg e.V.. Hier sitzt künftig die Verwaltung und es ist eingerichtet als Sitzungs- und Tagungsstätte. Besonders im Blickpunkt: Die Entwicklung für Projekte der Jugendarbeit, sowie die Planung und Umsetzung von



*Dr. Zarth erklärt seine Sonnenganguhr*



*Egbert Willing, Wolfgang Kopitzsch und Heidi Gemar-Schneider*

Führungen durch den Stadtpark, in denen Skulpturen- und Baumführungen angeboten werden.

Wolfgang Kopitzsch, Leiter des Bezirksamtes Hamburg-Nord, bedankte sich in seiner Rede für das außerordentliche Engagement der einzelnen Mitglieder und die gute Zusammenarbeit zwischen Behörde und Verein. Er wünschte dem Stadtpark Verein auch weiterhin gutes Gelingen in der Fortführung der noch vielen bevorstehenden Aufgaben.

Egbert Willing, der Fachamtsleiter Management des öffentlichen Raumes im Bezirk Nord und Beisitzer im Vorstand des Stadtpark Vereins, erläuterte die Schwierigkeiten bei der Übernahme und den gewaltigen Instandsetzungs- und Renovierungsarbeiten des Forsthauses. Dieses wurde 1885 von dem Goldschmied Adolf Sierich gebaut. Es sollte dann aber Ende des 20. Jahrhunderts abgerissen werden. Nun aber steht es unter Denkmalschutz. Dem Einsatz von Herrn Willing, seinen Mitarbeitern sowie den vielen engagierten Sponsoren haben alle Hamburger letztlich den Erhalt und die Nutzung des Forsthauses zu verdanken.

Besonders herausgestellt wurde die Entwicklung des Baumlehrpfades, der durch die großzügigen Spenden der PSD Bank ermöglicht wurde. Thomas Vesting von der Forschungs-AG berichtete über das für ein Archiv bisher gesammelte historische Material vom Stadtpark und über bereits aufgestellte Schautafeln im Stadtpark.

Ein besonders schönes Geschenk zur Eröffnung des Forsthauses überreichte Berndt Fischbeck dem Stadtpark Verein. Es ist ein Aquarell des Forsthauses und stammt aus dem Nachlass seines Vaters Kurt Fischbeck (1920-2007). Bis zu seiner Pensionierung war er Gärtnermeister im Stadtpark und Mitglied des Stadtpark Vereins.

Dr. Martin Zarth, Erfinder und Konstrukteur der vor dem Forsthaus aufgestellten Sonnenganguhr, erklärte den vielen interessierten Besuchern die Feinheiten der faszinierenden Skulptur. Diese Uhr kann die Bahnen der Sonne naturgetreu darstellen und könnte als zusätzliche Bereicherung für das Planetarium dienen. Bei diesem Jubiläum musste die Party leider noch im Stehen stattfinden, da dem Forsthaus noch eine angemessene Innenausstattung fehlt. Für alle Teilnehmer wurde es trotzdem eine fröhliche, lebhaft, schöne und erfolgreiche Jubiläumsfeier. Es gibt aber weiterhin noch viel zu tun, und der Stadtpark Verein Hamburg e.V. ist dankbar für jedes dazukommende Mitglied und jeden engagierten Sponsor.

**Diederich Magnussen**



*Berndt Fischbeck (rechts) überreicht sein Geschenk*

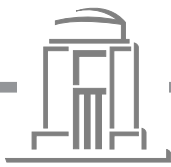


*Vorstand und Mitarbeiter des Stadtpark Vereins*



*Gespannte Zuhörer beim Jubiläum*

Fotos (5): Magnussen



# EP: Sterling

im Forum

Winterhuder Marktplatz 7

Telefon: 040 - 477 999

[www.epsterling.de](http://www.epsterling.de)

22299 Hamburg

TV, Video, HiFi, Telekom

## der Alltagshelfer

unkompliziert • vielseitig • zuverlässig

Ich helfe Ihnen gern ...

... bei allem, was repariert werden kann oder einfach gemacht werden muss: z. B. Hilfe bei technischen Geräten, Einkaufshilfe und Beratung, Montagearbeiten und vieles mehr.

**Geert Grabst kümmert sich.**

Telefon 040/64 88 13 38  
mobil 0176/49 63 66 88  
Lattenkampstieg 3  
22299 Hamburg

**Fragen kost' nix!**



DIENST  
DEN  
LEBENDEN  
EHRE  
DEN TOTEN



Bestattungsinstitut St. Anskar  
**Adolf Jmelmann & Sohn**  
GMBH

Fachgeprüfte Bestatter im Handwerk



Mühlenkamp 44  
22303 Hamburg-Winterhude  
Telefon 0 40 / 2 70 09 21

## Schlachtereier und Imbiss Joseph Striga & Sohn

Das Fachgeschäft mit der persönlichen Note

**Bestes Frischfleisch  
großes Aufschnittbuffet  
von 11-17 Uhr warme Küche  
mit wechselnden Gerichten**

Alsterdorfer Straße 4 Telefon: 040 / 48 15 35

## FOTOGRAPHIE

Diederich B. Magnussen

Buchenstraße 4 – 22299 Hamburg-Winterhude

Telefon: 040 / 47 66 60 – Mobil: 0171 / 417 666 0

[www.foto-magnussen.de](http://www.foto-magnussen.de)

Fotografische Aufnahmen aller Art –  
nach telefonischer Terminabsprache



**WSD**<sup>®</sup>

WS Dienstleistungen Gebäudeservice mit System GmbH



# Wir putzen Sie raus!

Fassaden, Böden (Holz, Kunststoffe, Stein) | Grundreinigung und Unterhaltsreinigung

Außerdem reinigen wir: Büros, Schulen, Sporthallen, Industriehallen & Autohäuser | Weitere Informationen unter: [www.wsd.de](http://www.wsd.de)

WS Dienstleistungen Gebäudeservice mit System GmbH, Holstenhofweg 52, 22043 Hamburg, Telefon 040-689 45 00





# Hamburg - Informationen vom Senat

## BEHÖRDE FÜR WISSENSCHAFT UND FORSCHUNG

### Ressourcenschutz in und mit IT – wie geht das denn?

Die Informationstechnologie von heute beeinflusst nicht nur Politik, Medien oder Freizeit, sondern auch die Geschäftswelt enorm. Sei es innerhalb von Unternehmen, global agierenden Unternehmensnetzwerken oder Branchen. Das Thema Nachhaltigkeit in der IT ist dabei für viele Nutzer – ähnlich wie IT-Systeme selbst – immer noch ungreifbar und geht weit über Fragen der Green-IT hinaus. Gerade für Unternehmen stellt es einen klaren Wettbewerbsvorteil dar. Wie also kann Nachhaltigkeit als Thema der IT stärker in das Bewusstsein gerückt und etabliert werden? Wie können Forschungsaufgaben, die die nachhaltige Entwicklung und Nutzung der IT in den unterschiedlichen Anwendungskontexten behandeln, durch adäquates Forschungsdesign bzw. -strukturen verankert werden?

Diesen und weiteren Fragen stellen sich rund 140 Wissenschaftlerinnen und Wissenschaftler aus 14 Nationen, die Ende September in Hamburg zu einer dreitägigen Konferenz zum Thema „Governance and Sustainability in Information Systems“ zusammenkamen. Die Expertinnen und Experten aus aller Welt sowie zahlreiche Unternehmensvertreter griffen die Fragestellung dabei aus wissenschaftlicher sowie praxisorientierter Perspektive auf und versuchten, neue Impulse und Anregungen zu entwickeln.

Erste Schritte in diese Richtung sind in Hamburg bereits getan. So wurde im vergangenen Jahr der gemeinsam von Universität Hamburg, Handelskammer Hamburg und Unternehmen der Branche geförderte Masterstudiengang IT-Management und -Consulting (ITMC) an der Universität Hamburg ins Leben gerufen, der sich mit dem Thema IT und Nachhaltigkeit beschäftigt.

## BEHÖRDE FÜR SCHULE UND BERUFSBILDUNG

### Programm „Kulturschule Hamburg 2011-2014“ gestartet

„Kultur öffnet die Sinne für neue Erfahrungen. Kultur lässt Menschen aufleben. Kultur führt Menschen zusammen. Jedes Kind und jeder Jugendliche sollte deshalb die Chance bekommen, Kunst und Kultur als Bereicherung zu erleben. Dazu braucht es Vorbilder, Vermittler und Förderer, die von dem Mehrwert kultureller Bildung überzeugt sind.“

Das sagt Bildungsstaatsrat Dr. Michael Voges anlässlich der Eröffnungsfeier an der Stadtteilschule Altrahlstedt zum Programm „Kulturschule Hamburg 2011-2014“ und spricht damit

den beteiligten Schulen aus dem Herzen.

Erste konkrete Überlegungen gibt es bereits: Die Stadtteilschule Altrahlstedt plant, in Zusammenarbeit mit dem Literaturhaus, einen Roman zu schreiben. Ein halbes Jahr lang befassen sich Schülerinnen und Schüler mit den Formen des literarischen Schreibens. Zur Seite steht ihnen dabei der Hamburger Schriftsteller Michael Weins, der sich mit humorvoller Schreibe und seinen leicht schrägen Figuren darauf versteht, Jugendliche anzusprechen.

Die Stadtteilschule Am Heidberg steht in Kontakt mit den Deichtorhallen. Der Dialog zwischen Museum und Schule ist bereits in einem Projekt im Frühjahr 2011 erprobt worden. Jetzt planen die zwei Institutionen unter dem Entwicklungsschwerpunkt „Kulturschule“ eine weitere Kooperation.

Alle teilnehmenden Schulen vereint die Überzeugung, dass es zu einem ganzheitlichen Blick auf die Schülerinnen und Schüler auch gehört, neben den kognitiven auch die kreativen, kommunikativen und gestalterischen Kompetenzen auszubilden. Das Ziel ist Schulentwicklung. Die beteiligten Kulturschulen haben schon in ihrer Bewerbung gezeigt, dass sie ihren Unterrichtsalltag und ihre Organisationsstruktur so verändern wollen, dass kulturelle Bildung als selbstverständlicher Teil des schulischen Lebens etabliert wird. Nach einer dreijährigen Startphase besteht für die teilnehmenden Schulen die Aussicht, in ihrem Entwicklungsprozess weitere vier Jahre unterstützt zu werden.

## BEHÖRDE FÜR STADTENTWICKLUNG UND UMWELT

### Müll trennen lohnt sich: Hauswurfsendung mit Recyclinginfos

Ab sofort verteilt die Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt per Hauswurfsendung an alle Haushalte in Hamburg einen Flyer mit Informationen zur Abfallentsorgung. Darin steht, wie jeder einzelne Haushalt bei konsequenter Mülltrennung Geld und CO<sub>2</sub>-Emissionen sparen kann. Sie erfolgt im Rahmen der „Recycling-Offensive“, die die Behörde für Stadtentwicklung und Umwelt im Umwelthauptstadtjahr zusammen mit der Stadtreinigung gestartet hat, um Hamburgs Wiederverwertungsquote zu steigern. Der Flyer macht kurz und bündig klar, welcher Umweltbeitrag im Recycling steckt und dass sich Müll trennen für jeden in Cent und Euro rechnet. Die blaue Papiertonne, die gelbe Hamburger Wertstofftonne und auch die öffentlich aufgestellten Container für Papier und Glas kosten nichts, der Restmüll dagegen Gebühren. Auch mit der grünen Biotonne wird Geld gespart.



# HH-Serie - Eine Zeitreise durch die Welt der Zahlen: „Mathe“ macht Spaß!

...behauptet die neue Kinderolymp-Ausstellung im Altonaer Museum.

Alle haben gestöhnt – über den Mathe-Unterricht in der Schule. Naja, fast alle. Mathe – wie furchtbar, damals ein oft gehörter Satz. Dass Zahlen aber so gar nicht langweilig und Rechnen so gar nicht kompliziert sein müssen, zeigt eine Ende August eröffnete Ausstellung des Altonaer Museums: „Mathe macht Spaß“ heißt sie und läuft in der Reihe Kinderolymp – eine Reihe, die 2006 mit der Ausstellung „Weltenbummel – Eine Reise in die Welt der Sinne“ an den Start ging und deren Einzelausstellungen sehr erfolgreich waren. Die „Mathe-Ausstellung“ ist konzipiert für Vier- bis Zehnjährige, die hier auf eine spannende Zeitreise in die Kulturgeschichte der Zahlen und Maße gehen.

Im zweiten Stock des Museums residiert der Kinderolymp, und zwei Räume beherbergen die Mitmach-Ausstellung, die Reise zu den Zahlen. Spielerisch, ausprobierend, spannend, laut und lustig geht es in den Räumen zu, so gar nicht „museumslike“, aber das soll auch so nicht sein: Exponate dürfen nicht nur berührt, mit ihnen darf und soll ausprobiert werden, Kinder (und Erwachsene!) erobern sich die Welt der Zahlen auf spielerische Weise. Und Reden – sonst tabu in einer Ausstellung – ist ausdrücklich erwünscht. Allen Ausstellungen des Kinderolymps liegt übrigens dieses

interaktive Konzept zu Grunde.

Die Frage: „Warum gibt es überhaupt Zahlen?“ macht den Anfang dieser auch für Erwachsene spannenden „Exkursion“. Mit Zahlen kann man Dinge beschreiben, erfahren die jungen Besucher, ein Pferd hat vier Beine und die Woche sieben Tage. Mit Zahlen kann man vergleichen, messen, rechnen und handeln und sie helfen, die Welt zu verstehen. Andere Kulturen – andere Zahlen: chinesische, altägyptische und heutige arabische zieren die Treppenwand zum „Olymp“.

Der erste Raum ist auf Kinder bis zu 10 Jahren zugeschnitten, der zweite für Kinder im Vorschulalter. Kaum hat man den Olymp betreten, heißt es auch schon: „Wie groß bist Du?“ An der Wand sind Messlatten in Zentimetern und in Inch aufgemalt, eine erste Probierstation. Auf Tischen liegen und an Wänden hängen noch mehr Gerätschaften zum Testen und Studieren: Wie arbeiten die unterschiedlichen Waagen, wie funktioniert ein Abakus, wie groß sind meine Füße, wie kann man Mengen messen, wenn man sie nicht zählen kann – einen Sack Erbsen oder Federn? Zahlen für Geschäfte – in Babylon tauschten die Händler Waren gegen Säckchen mit Gerstenkörnern, die Gerstenschekel, wertvolle Waren gegen kleine Silberschekel. Jede Stadt ein eigenes Geld. Heute fährt



**EFFENBERGER**  
VOLLKORN - BÄCKEREI

**Sie erhalten bei uns ...**

**... Brot aus Korn von regionalen Biohöfen**

Unsere Geschäfte in Winterhude:  
**Mühlenkamp 37**  
**Alsterdorfer Str. 17**  
**Hudtwalckerstr. 35**

[effenberger-vollkornbaeckerei.de](http://effenberger-vollkornbaeckerei.de)



*Zu Besuch in Kostantinopel*

Fotos (3): Grid Grottemeyer



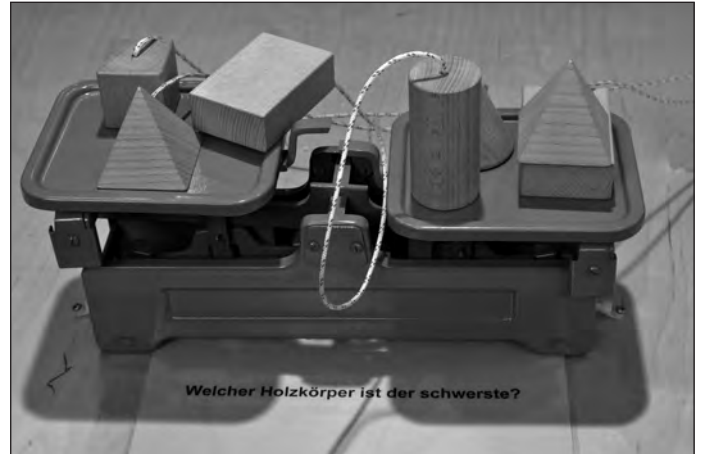
So wurde früher gerechnet: Eine antike Rechenmaschine

man von Hamburg nach Rom mit „einer“ Münze. Tafeln erklären, warum und wie man sich auf einheitliche Maße verständigte oder was es mit dem „Auf dem Kerbholz haben“ oder dem „Tallystab“ auf sich hat, damals und nicht nur im Hamburger Hafen.

In kleinen Hörstücken nehmen Hein und Pit ihre jungen Zuhörer (und ihre Eltern!) über Kopfhörer mit auf die Zeitreise zurück zum Ursprung der Zahlen und des Rechnens: Sie machen Station im alten Ägypten, in Babylonien, in Konstantinopel oder auch bei den Römern. Hein, der erfahrene Seebär, und Pit, der schlaue und wissbegierige Junge, gehen mit ihrem Schiff „Altonia“ auf große Fahrt in die Welt der Zahlen. Klar, dass Altonia im Olymp festgemacht hat und von den Kindern entdeckt werden kann. Sie führen in der Ausstellung ein eigenes Logbuch, das Fragen zu den einzelnen Stationen ihrer Reise enthält. Antworten gibt's an den Ausprobierstationen und manchmal findet man sie am besten auch gleich mit der ganzen Familie – der Spaß ist garantiert.

Anschauen kann man hier übrigens auch Rechenhilfen aus der eigenen Sammlung des Museums: Neben verschiedenen Rechenschiebern, Geodreiecken und einer alten Rechenmaschine findet sich einer der ersten, heute recht archaisch anmutenden Taschenrechner, er stammt aus dem Jahr 1972. Im zweiten Raum prangen sie mitten auf dem Boden: große bunte Zahlen in Kästchen – ein Himmel-und-Hölle-Spiel. Dass sich hier nicht nur die jüngsten der Besucher austoben, versteht sich von selbst...Dieser Raum ist für sie aufbereitet, hier können sie altersgerecht mit der Welt der Zahlen auf Tuchfühlung gehen.

Und den dritten Raum, der nicht mehr zur „Welt der Zahlen“



Eine Wiegestation für die Kinder mit diversen Holzelementen

gehört, sondern Teil der ständigen Ausstellung ist, sollte man dennoch nicht verpassen. In ihm lauert Wundersames auf die Betrachter, ein Raum voller Täuschungen: mehrere Zerrspiegel, ein seitenrichtiger Spiegel, ein Ames-Raum (ein verzerrter Raum) und Bilder, auf denen gleichgroße Punkte unterschiedlich groß und gerade Linien gebogen wirken. Auch das alles wieder zum Ausprobieren und sinnlich erfahren.

Zurück in der Welt der Zahlen stellen wir fest, dass ihnen, so anschaulich und spielerisch aufbereitet, nichts Furcht einflößendes mehr anhaftet und dass die Ausprobier- und Rechenspiele den jüngeren wie den älteren Besuchern großen Spaß bereiten. Das Gestöhne über die Schwierigkeiten des Rechnens – das ist nun Schnee von gestern!

Schulklassen und größere Gruppen sollten sich in jedem Fall anmelden, auch wenn sie keine Führung buchen. Über den Museumsdienst können Kindergeburtstage, die Zahlen-Reise-Geburtstage, organisiert werden. Außerdem gibt es kostenlose Familienführungen. Darüber hinaus stehen kundige Museumsmitarbeiter in den Räumen mit Informationen, Anregungen und Erklärungen zur Seite.

**Grid Grotemeyer**

Zu einer Abenteuerreise durch die **Ausstellung „mit verblüffenden Tricks und spannenden Dingen“** lädt das Museum immer **samstags** von 15 bis 16:30 Uhr und **sonntags** von 11:30 bis 13:00 Uhr.

**Altonaer Museum für Kunst und Kulturgeschichte  
Museumsstraße 23, [www.altonaermuseum.de](http://www.altonaermuseum.de)**

**Die Ausstellung läuft bis zum 2. September 2012.**

**Öffnungszeiten: dienstags bis sonntags, 10 bis 17 Uhr**

**Eintritt: 6 Euro, ermäßigt 4 Euro, Kinder frei**



# CARL H. MÜLLER



*Baugeschäft* gegr. 1880

**Umbauten aller Art · Dach-  
geschoßausbau · Reparaturen  
Beratung, Bauantrag, Festpreis**

Wilhelm-Stein-Weg 7 · HH-Hummelsbüttel  
Fax 538 50 83 · Tel. (040) 538 60 58

OFFSETDRUCK · DIGITALDRUCK · WEITERVERARBEITUNG

**Wir haben immer einen starken Ausdruck parat!**

Imagebroschüren, Geschäftsberichte, Dokumentationen,  
Geschäftspapiere, Prospekte, Bücher, Flyer, Präsentationsmappen  
und vieles mehr.

Im Offsetdruck produzieren wir hochwertige Druckqualität auch mit  
vielseitigen Oberflächenveredelungen in attraktiven Lackvarianten und  
entsprechender eigener Weiterverarbeitung.



**DRUCKEREI WEIDMANN**

ALSTERDORFER STRASSE 202 · 22297 HAMBURG  
POSTFACH 60 29 66 · 22239 HAMBURG  
TELEFON (040) 51 49 79 - 0 · FAX (040) 51 25 20  
E-MAIL INFO@DRUCKEREI-WEIDMANN.DE  
WWW.DRUCKEREI-WEIDMANN.DE

IHR PARTNER IN  
SACHEN PRINTMEDIEN

*Seit 1925*

## Hermann Bockwoldt

Heizungs- und Klimatechnik GmbH

Neubau · Umbau · Reparaturen  
Fernwärme  
Öl- und Gasfeuerungsanlagen

Hudtwalckerstraße 25b · 22299 Hamburg · Telefon 47 83 29/46 16 46

**Nur in  
Winterhude**

## Hörgeräte mit Geld-Zurück-Garantie

Für uns zählt nur Ihre Zufriedenheit! Sonst tauschen  
wir die Hörgeräte oder erstatten den Kaufpreis.

V.l.n.r. : Darius Bode,  
Kerstin Bode, Stefan Schumacher



Bode Hörakustik  
Alsterdorfer Straße 9  
(Ecke Winterhuder Marktplatz)  
22299 Hamburg  
Tel.: 040-41 35 72 61  
www.bode-hoerakustik.de



IHR SPEZIALIST IM OHR

## Der Wettergott hatte Urlaub: Leider viel Regen beim WBV-Grillfest

Der diesjährige Sommer, der eher ein grün gestrichener Winter war, ließ nichts Gutes ahnen. Im frühherbstlichen August wurde am Vortag mit dem Aufbau der Zelte begonnen. Erst als vier Helfer dabei waren, konnten die Sturmböen kein Zelt mehr auf den Weg Richtung Dreistücken wehen. Gut gespannt und geerdet überstanden die Zelte dann sogar unbeschadet die komplette Nacht.

Den ganzen Tag über war am Mittwoch passables Wetter, nur rechtzeitig zum Angrillen begann es zu regnen und regnen und regnen. Vermutlich haben wir irgendetwas falsch gemacht und den Abstellknopf nicht gefunden! Unser bewährter Grillmeister Herbert Henning stand am Grill und briet uns die leckeren

Würstchen. Der Mann am Zapfhahn, diesmal Diederich Magnussen, vorsorglich ganz in Ostfriesengelb, versorgte alle mit Bier oder anderen Getränken. An ihm perlte der Regen einfach ab.

Wie jedes Jahr waren die Würstchen, Thüringer und Schinken von der Schlachtereier Striga so gut, dass wieder keines übrig blieb. Auch dem Bier wurde ordentlich zugesprochen und die von Frau Schütt gespendete „Verdauungshilfe“ wurde gerne angenommen. Nur der Eismann fehlte diesmal, sein Umsatz wäre bei dem Regen auch nicht sehr hoch gewesen. Um zehn Uhr war das Grillfest zu Ende und allen Helfern gilt ein sehr herzliches Dankeschön.

**Gabriele Ehrhardt**



*Ein „Ostfriesenmerz“ war beim diesjährigen Grillen von Vorteil*

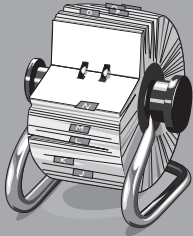


*Groß und klein freut sich auf den Laternenumzug um 20. Oktober*

## Am 20. Oktober findet der diesjährige Laternenumzug des WBV statt

In diesem Jahr veranstaltet der Winterhuder Bürgerverein am 20. Oktober (Treffpunkt ist um 18.00 Uhr) den traditionellen Laternenumzug durch Winterhude. Seit über 40 Jahren zählt dieses Event zum festen Repertoire des WBV. Wir starten pünktlich um 18.30 Uhr am Winterhuder Marktplatz und werden von den netten Polizisten unserer Wache 33 und der Freiwilligen Feuerwehr Winterhude dabei begleitet und abgesichert. Der Spielmannszug Hinschenfelde sorgt zusätzlich für eine fröhliche musikalische Untermalung. Der Umzug führt

durch Teile von Winterhude und erfreute sich in den letzten Jahren einer großen Beliebtheit. Diese Tradition möchten wir natürlich auch im Jahr 2011 fortsetzen und hoffen auf ein möglichst großes Interesse an dieser Veranstaltung. Alle großen und kleinen Kinder sind herzlich eingeladen, mit ihren Eltern und Großeltern daran teilzunehmen. Wir beenden den Umzug mit einem gemeinsamen Singen um ca. 19.30 Uhr auf dem Winterhuder Marktplatz. Wir freuen auf Ihre Teilnahme und hoffen natürlich auf gutes Wetter.



### Vorstand des Winterhuder Bürgervereins von 1872 r.V.

(www.winterhuder-buergerverein.de)

#### 1. Vorsitzender: (noch kommissarisch)

Jenspeter Rosenfeldt

jp.rosenfeldt@winterhuder-buergerverein.de

#### 2. Vorsitzende:

Ursula Schütt Tel. und Fax: 51 53 11

u.schuet@winterhuder-buergerverein.de

#### 1. Schatzmeister:

André Dedecke Tel.: 27 83 970

a.dedecke@winterhuder-buergerverein.de

#### 2. Schatzmeister:

Diederich Magnussen Tel.: 476660

d.magnussen@winterhuder-buergerverein.de

#### 1. Schriftführerin:

Gabriele Ehrhardt Tel.: 511 94 62

g.ehrhardt@winterhuder-buergerverein.de

#### 2. Schriftführer:

Ulrich Fischer Tel.: 710 53 88

u.fischer@winterhuder-buergerverein.de

#### Beisitzer:

Gertrud Fischer

Telefon: 51 86 42

Klaus-Dieter Werner

Telefon: 0176 / 501 52 529

Stefanie Breme

Telefon: 47 25 13

Karin Riedel-Stümpel

Telefon: 514 23 29

Dieter Reinecke

Telefon: 631 18 81

Oliver Lay (Internet)

o.lay@winterhuder-buergerverein.de

Dieter Bargstädt

#### Abgeordnete zum ZA:

Günther Hahn, Telefon: 279 49 61

Karin Riedel-Stümpel, Tel: 514 23 29

Günther Stümpel, Telefon: 514 23 29

Enno Wichmann, Telefon: 51 88 85

## Aktuelle Veranstaltungen im AWO-Aktivtreff

In der letzten Ausgabe haben wir von einem Projekt „Ikebana“ berichtet, wobei es um die kreativen Fähigkeit beim Menschen geht. Die entsprechenden Mittel sind jetzt genehmigt worden, so dass wir mit der Planung beginnen können. Am 20. Oktober findet in der Zeit von 15.00 - 17.00 Uhr eine Informationsveranstaltung zu diesem Thema im AWO-Aktivtreff in der Alsterdorfer Straße 43-45 statt. Ab Donnerstag, den 3. November (15.00 – 17.00 Uhr) startet dann der Kurs.

Ab Januar 2012 haben wir noch einige Plätze in unserem Computer-Kurs für Anfänger frei. Hier wird Kursleiter Lars Riedel allen Teilnehmern die Grundlagen für den Umgang mit dem Computer erläutern. Auch für Menschen, die bisher wenig oder gar nicht mit dem Computer arbeiten, ist dieser Kurs bestens geeignet. Von Texten schreiben in Word, Tabellen kreieren in Excel bis hin zum Umgang mit dem Internet und diversen E-

Mail-Programmen kann alles gelernt werden. Anmeldungen können ab sofort unter Telefon 460 31 21 erfolgen.

Auch hier möchten wir noch einmal auf unseren täglichen Mittagstisch hinweisen. Es zeigt sich immer wieder, dass es für viele ältere Menschen schwierig ist, täglich für eine Person preiswert zu kochen. Wir bieten deshalb ein preiswertes, geschmackvolles und abwechslungsreiches Mittagessen an. Dazu gehören ein Getränk, ein Nachtschiff und eine Tasse Kaffee. Außerdem schmeckt das Essen in Gesellschaft besser. Es ist jedoch erforderlich, dass Sie sich vorher anmelden, damit wir besser planen können.

Die genauen Angebote und Termine können Sie in unserem AWO-Aktivtreff in der Alsterdorfer Straße 43-45 erhalten. Dort befindet sich für alle Interessierten auch ein Schaukasten, der immer aktuell auf alle Kurse und Veranstaltungen hinweist.

Borkel & Dedecke  
Kollegen

*Ihre Steuerberater  
in Winterhude*



**Andreas Borkel**

Diplom-Kaufmann | Steuerberater



**André Dedecke**

Diplom-Kaufmann | Steuerberater



**Heinz-Werner Heese**

Diplom-Kaufmann | Steuerberater

Jarrestraße 44 b  
22303 Hamburg

Tel.: (0 40) 27 83 97 - 0

Fax: (0 40) 27 83 97 - 97

## Besondere Angebote von unseren Winterhuder Geschäftsleuten

### Das Plus beim Verstehen -

#### Bode Hörakustik sucht 20 Probanden!

Jetzt bei Bode-Hörakustik noch mehr Sprachverstehen erzielen gegenüber herkömmlichen Anpassmethoden aufgrund Perzentilanalyse nach DIN IEC 60118-15.

"Wir holen einfach noch mehr aus den Hörgeräten heraus, so dass Sie von noch mehr Sprachverstehen profitieren. Mit der einzigartigen Messtechnik „FreeFit©“ bringen wir Sprache für leise, mittlere und hohe Lautstärken genau in das richtige Hörfeld.", sagt Darius Bode zu dieser Weltneuheit.

Besonderheit: Es können Hörgeräte aller Hersteller und Marken mit „FreeFit©“ optimiert werden, also auch, wenn Sie Hörgeräte nicht bei Bode-Hörakustik erworben wurden. Bode Hörakustik sucht nun 20 Tester, die sich unverbindlich für einen Vorher-Nacher-Vergleich zur Verfügung stellen. **Bode Hörakustik - Alsterdorfer Straße 00 - Telefon: 040 / 413 57 261**

### HANSE-Antik vor Weihnachten

Kaum zu glauben, aber Weihnachten steht vor der Tür! HANSE-Antik ist gut gerüstet: Durch die Kooperation mit AMGZ Restauration kommt täglich Neues. Von Frau Getzinger liebevoll dekoriert, warten auf Sie schön geschliffenes Kristall (Römer, Vasen, Schalen), altes Porzellan von Rosenthal, V&B, KPM, Meissen (Figuren, Geschirre), Silber und Versilbertes (Leuchter, Bestecke). Möbel aus verschiedenen Epochen (fragen Sie auch

nach der Pipeline). Das Schönste beim Aussuchen: Ruhe haben und einfach die Seele baumeln lassen. **Hanse-Antik, Alsterdorfer Str. 60 , Öffnungszeiten: Mo- Fr 10 – 18, Sa 10 – 14 Uhr, dienstags Mittagspause von 12.30 bis 15 Uhr.**

### SC Sperber: Tag des Mädchenfußballs

Am 27. Oktober ist es soweit. Dann steht beim SC Sperber der Tag des Mädchenfußballs auf dem Programm. Für Fußballerinnen und diejenigen, die es noch werden wollen. Zwischen 16.00 und 18.00 Uhr kann jedes interessierte Mädchen ins Sport-Duwe-Stadion am Heubergredder 38 kommen. Dort findet dann ein Schnupper-Training statt. Nähere Informationen über die Geschäftsstelle des SC Sperber: Telefon: 040 - 511 68 81 oder bei André Lehwald (Tel. 01525-36 222 99).

### Betten Remstedt: Schlafschule: Endlich wieder gut schlafen!

Sie lernen, Ihre innere Uhr wieder so einzustellen, dass der Rhythmus von Aktivität und Ruhe in einem für Ihren Körper angemessenen Maß funktioniert. Wir bieten Ihnen folgende Kurse an:

#### Sounder SleepTM - Kennenlern-Seminar

24.10. / 28.11.2011

#### Sounder SleepTM - Wochenend-Seminar

05./06.11.2011

Bitte sprechen Sie uns an! **Betten Remstedt, Alsterdorfer Straße 54, Telefon: 511 90 22 - [www.betten-remstedt.de](http://www.betten-remstedt.de)**



## Adventskaffee des WBV am 3. Dezember

**Am 03. Dezember feiert der Winterhuder  
Bürgerverein im Gemeindesaal der Paul-Gerhardt-  
Gemeinde seinen diesjährigen Adventskaffee.  
Ab 16.00 Uhr geht es los, wenn es schöne  
Weihnachtsgeschichten bei Kaffee und Kuchen gibt.**





# Die Herbstausfahrt



**Sonntag, 23. Oktober 2011**  
**Abfahrt: Winterhuder Marktplatz (Café)**



## Auf nach Reinfeld zum Karpfenessen

**Abfahrt** um 9.00 Uhr vom **Winterhuder Marktplatz (Café)** zum Karpfenessen.  
(für die, die absolut **keinen Fisch mögen**, gibt es ein **Fleischgericht**).

Wenn wir Glück haben und das Wetter mitspielt, können wir uns vorher noch das **Abfischen ansehen**. Nach dem Essen fahren wir nach **Lübeck zum Marzipan-Speicher**.  
Zum **Abschluss** gibt es **Kaffee und Kuchen in Bad Oldesloe**.

**Preise: Mitglieder €39.00, Gäste €45.00, Kinder €25.00**

**Anmeldung** bei Frau Gertrud Fischer: Telefon 51 86 42

**Zahlung** bitte **bis zum 14. Oktober 2011**

**Bankkonto:** Winterhuder Bürgerverein / Hamburger Sparkasse 1207/121300 (BLZ 20050550)

**Notfall-Handy am 23. Oktober:** Gertrud Fischer: 0160 / 144 1394



## Kino im Magazin „Der Dritte Mann“

**Am 09. November um 15.30 Uhr gehen wir ins Kino!**  
**Gemeinsam mit dem Alsterdorfer Bürgerverein**  
**und der AWO treffen wir uns im Filmkunsttheater**  
**„Magazin“.** In einer Sondervorstellung sehen wir für  
**nur € 5,- den Film-Klassiker „Der Dritte Mann“**



# HASPA: „Manni die Maus“ kommt nach Winterhude

**Haspa Weltsparwochen vom 24. Oktober bis 5. November 2011: „Manni die Maus“ kommt nach Winterhude**

Bei der Hamburger Sparkasse können Kinder während der Haspa Weltsparwochen vom 24. Oktober bis 5. November Kasenssturz machen. Wer seine Spardose oder sein Sparschwein in der Filiale vorbeibringt, kann das Geld auf sein Mäusekonto einzahlen und bekommt auch noch eine Überraschung. Für Beträge bis 500 Euro gibt es auf dem Mäusekonto stattliche vier Prozent Zinsen pro Jahr.

Manni die Maus ist auch jeweils in der Zeit von 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr in drei Winterhuder Filialen zu Gast: am Montag, 24.10.2011 in der Filiale am Winterhuder Marktplatz 21 d, am Mittwoch, 26.10.2011 in der Filiale Jarrestraße 28 und am Mittwoch, 02.11.11 in der Filiale Mühlenamp 34. Wer möchte, kann sich dann mit Manni fotografieren lassen oder beim Kinder-Video-Casting mitmachen. Hier erklären die Kinder einfache Begriffe, ohne das eigentliche Wort zu nennen. Die besten Beiträge kommen in den **Haspa Online-Kalender, der ab 1. Dezember 2011 im Internet unter [www.haspa.de](http://www.haspa.de)** zu sehen sein wird. Alle Gewinner-Kinder erhalten eine Manni-Plüschmaus.

Mit dem Haspa Mäusekonto lernen Kinder schon in ganz jungen Jahren spielerisch und unbeschwert den Umgang mit Geld. Die eigene Karte für das Mäusekonto macht sie damit vertraut, wie ein Konto bei der Bank funktioniert. Also seien Sie mit ihren Kindern dabei. Spaß ist garantiert.

Bei



4%

\*

p.a.

wächst das Geld fast so schnell wie Ihre Kinder: auf unserem Konto zum Sparen und Lernen.

Das Haspa Mäusekonto.

\*Variabler Zinssatz für Beträge bis 500 Euro, Stand September 2011. Für alle Kinder bis zum 14. Geburtstag. Je Kind kann nurein Haspa Mäusekonto eröffnet werden. Weitere Produktinformationen im Internet unter [www.mausekonto.haspa.de](http://www.mausekonto.haspa.de)

Auch in Ihrer Nähe:  
Filiale Winterhuder  
Marktplatz 21d

Meine Bank heißt Haspa.



[haspa.de](http://haspa.de)



## Informationen: Sport und Gesundheit

### **Sport Club Sperber v. 1898 e.V.**

Heubergredder 38, 22297 HH, Tel.: 5116881, Fax: 51491369

**Homepage: [www.sperber-hamburg.de](http://www.sperber-hamburg.de)**

Beim SC Sperber wird nicht nur Fußball in allen Altersklassen gespielt. Wir bieten außerdem Gymnastik in unterschiedlichen Leistungsstufen, Senioren- und Präventionsport, Rehabilitation, Kinderturnen, Mutter-und-Kind-Turnen, Tischtennis, Volleyball und Tennis. Hier sind zum Winter noch Hallenzeiten verfügbar. Rufen Sie für weitere Informationen unsere Geschäftsstelle an.

### **VfL Hamburg von 1893 e.V.**

Barmbeker Straße 62, 22303 Hamburg, Telefon: 279 83 77

**Homepage: [www.vf193.de](http://www.vf193.de)**

Sport in der Gemeinschaft macht nicht nur Freude, sondern es bilden sich auch Freundschaften. Wählen Sie aus mehr als 100 verschiedenen Sportstunden. Dabei reichen unsere Angebote von Tai Chi und Qi Gong über Nordic Walking, Hatha Yoga bis zur SeniorenInnen-Gymnastik sowie bis zu vielen Angeboten für Kinder.

### **Winterhude-Eppendorfer Turnverein v. 1880 e.V.**

Erikastraße 196, 20251 HH, Telefon und Fax: 480 27 75

**Geschäftsstelle, email: [wet1880@aol.com](mailto:wet1880@aol.com)**

Als Traditionsverein mitten in Eppendorf bietet der W. E. T. von Bridge, über Karate bis hin zur Wassergymnastik in 13 verschiedenen Sportarten für Freizeitsportler jeden Alters ein umfangreiches Kurs-Programm. Auf unserer Vereinsanlage mit Gastronomie, vier Tennisplätzen sowie dem Rasenfußballplatz treffen sich Mitglieder und Gäste, um im Vereinshaus oder auf unserer Sonnenterrasse ihre Freizeit zu genießen. Gern informiert die Geschäftsstelle Sie detailliert über unsere Angebote. Rufen Sie uns an oder schicken Sie eine Email. Wir freuen uns auf Sie. **Weitere Informationen gibt es auch unter [www.wet-sport.de](http://www.wet-sport.de)**

### **BARMER GEK (0800 - 33206045-0)**

**Eigene Reiseapotheke für den Nachwuchs**

Auch im Urlaub werden Kinder manchmal von Sonnenbrand, aufgeschlagenen Knien, Insektenstichen oder Durchfall geplagt. Mit einer gut ausgestatteten Kinder-Reiseapotheke lässt sich in vielen Fällen schnell Abhilfe schaffen.

„Die Reiseapotheke ist eines der wichtigsten Gepäckstücke und zwar nicht nur für Erwachsene, sondern auch für Kinder. Deshalb gehört sie bei Flugreisen unbedingt ins Handgepäck“, so Dr. Ursula Marschall, Leiterin des Kompetenzzentrums Gesundheit bei der BARMER GEK. So ist man selbst dann für medizinische Notfälle gerüstet, falls das restliche Gepäck verloren geht. Wer mit dem Auto verreist, sollte auf eine kühle Lagerung der Medikamente achten.

### **Hamburger Schwimmclub r.V. von 1879**

**Im Grünen Grunde 1a, 22337 Hamburg, Telefon: 500 95 27 -**

**email: [Info@HamburgerSC.de](mailto:Info@HamburgerSC.de) - Bürozeiten: montags und mittwochs zwischen 15 und 19 Uhr sowie dienstags von 10 bis 14 Uhr.**

### **AWO - Aktivtreff Winterhude**

Alsterdorfer Str. 43-45, 22299 Hamburg, Telefon 460 31 21.

Gemütlicher Treffpunkt offen für Seniorinnen und Senioren aus Winterhude und Umgebung werktags von 14.00 bis 17.30 Uhr. Zahlreiche Gruppenaktivitäten an den Vormittagen und Nachmittagen z.B. Gymnastik, Schneiderstudio, Computerkurs, Englischkurs, Stadtwanderungen, Seniorentanz usw. Essen in Gemeinschaft montags bis freitags 12.00 Uhr: Voranmeldung ist erforderlich.

### **Seniorenbeirat des Bezirkes Hamburg-Nord**

Ursula Preuhs, Telefon: 51 83 24

**Polizeikommissariat 33** Wiesendamm 133, 22303 HH, Telefon 4286-53343. Montag bis Freitag (9.30 - 10.30 Uhr) sind die „Bürger-nahen Beamten“ für Fragen unter 4286-53343/44 zu erreichen.



WINTERHUDER BÜCHERSTUBE  
SEIT 1914

**Aktuelle Bücher und viele Klassiker vorrätig**

**Kostenlose Buchbeschaffung über Nacht**

**Bestellung über [www.winterhuder-buecherstube.de](http://www.winterhuder-buecherstube.de)**

**Dazu: kostenloser Versand zu Ihnen nach Hause**

**Die Winterhuder Bücherstube freut sich auf Ihren Besuch**

Jakob Riffeler | Maria-Louisen-Straße 65 | 22301 Hamburg | Phone  
040-462619 | Fax 040-46779498 | [info@winterhuder-buecherstube.de](mailto:info@winterhuder-buecherstube.de)

## Ristorante La Strada



Der Familienbetrieb Marina und Umberto Alessandrini verwöhnt seine Gäste seit 10 Jahren mit italienischer Küche & erlesenen Weinen

Von Montag bis Freitag wählen Sie zudem aus einen wöchentlich wechselnden Mittagstisch (12.00 bis 15.00 Uhr) mit einigen Gerichten zur Auswahl



Ristorante La Strada | Dorotheenstraße 182a | 22299 Hamburg  
Tel. 460 34 64 | [www.ristorante-la-strada.de](http://www.ristorante-la-strada.de) | Öffnungszeiten:  
Montag bis Freitag 12 bis 15 Uhr & täglich von 18 bis 23 Uhr



## Informationen der Kirchen in Winterhude

### **Paul-Gerhardt-Gemeinde**

Braamkamp 51, 22297 HH, Telefon: 511 77 33

Pastor Moser, Telefon: 67 300 985

Gottesdienste mit Abendmahl jeden Sonntag 10 Uhr.

**Gospelfreunde, bitte vormerken: Sonntag, 16. Oktober um 18.00 Uhr: "Soulful Gospel"** in der Paul-Gerhardt-Kirche zu hören sein. Am **4. November 2011 (20 Uhr)** findet ein einmaliges Stelldichein für versierte Vom-Blatt-Sänger und Sängerinnen jeglicher Stimmlage zum erfreulichen Entdecken, der im weitesten Sinne **klassischen Chorliteratur!** Diesmal in der Kirche.

**Anmeldung bitte bis zum 1.11.** bei Kantorin Renate Hübner.

In diesem Jahr werden in der Paul-Gerhardt-Kirche im **Advent jeweils donnerstags um 18 Uhr besondere musikalische Andachten stattfinden**, z.B. mit **Harfen- oder Saxophonmusik**. Der **Adventsmarkt** wird in diesem Jahr wieder am **1. Advent (27.11.)** veranstaltet. Von 11.00 - 15.00 Uhr gibt es im **Gemeindesaal bei Waffeln und Glühwein** viele kleine und große **Geschenkideen** zu bestaunen.

### **Evangelische Familienbildung Eppendorf**

Loogeplatz 14-16, 20249 Hamburg, Telefon: 46 07 93 19

Ltg.: Liselotte Lichtenfeld – info@fbs-eppendorf.de - www.fbs-eppendorf.de

Die Evangelische Familienbildung bietet ein breit gefächertes Angebot für alle Menschen in ihren Kursen und Einzelveranstaltungen. Sie setzt bereits vor der Familiengründung an und vermittelt frühzeitig Kompetenzen, die zur Bewältigung des Alltags, zur Organisation des Haushaltes und zur Begleitung und Erziehung von Kindern nötig sind. Familienbildung arbeitet somit auch präventiv. Mit ihren Angeboten wendet sich die Evangelische Familienbildung an: Eltern mit ihren Kindern und alle Personen, die für die Erziehung eines Kindes Verantwortung tragen; Menschen, die sich auf Partnerschaft und Elternschaft vorbereiten; Frauen und Männer in besonderen Lebenssituationen, z.B. Alleinerziehende, in Trennungssituationen Lebende, Adoptivfamilien, Trauernde;

Frauen und Männer, die sich in einer Gemeinschaft thematisch zu unterschiedlichen Themen des Lebens weiter entwickeln möchten, in Theorie und Praxis. Rufen Sie uns an oder schauen Sie auf die Homepage.

### **Katholische Kirche St. Antonius**

Alsterdorfer Str. 73/75 bzw. Lattenkamp 20, 22299 Hamburg, Tel. Kirchenbüro: 529 066 30, Pfarrer Pricker, Tel.: 529 066 33  
Jeden Samstag 18.00 Uhr Vorabendmesse, jeden Sonntag 10.00 Uhr Hochamt und 18:15 Uhr Eucharistiefeier

### **Epiphaniienkirche**

Großheidestraße 44, 22303 HH, Telefon: 270 83 07  
Pastorin Melanie Kirschstein, Telefon: 2708308

### **Martin-Luther-Gemeinde**

Bebelallee 156, 22297 Hamburg, Telefon: 514918 73

Pastorin Schuh-Bode, Telefon: 040 / 514 91 877

Pastorin Susanne Kaiser, Telefon: 040 / 514 91 874

### **Kirchengemeinde Winterhude-Uhlenhorst**

Winterhuder Weg 132, 22085 HH, Tel. 413 466 - 0

Weitere Infos gibt es im Kirchenbüro bei Frau van Assche.

### **Heilandskirche**

#### **Matthäuskirche**

Pastorin Tomke Ande

Pastorin Raute Martinsen

Pastor Wolf-Schröder Micheel

Pastor Michael Ellendorf

#### **Winterhuder Weg 132**

#### **Bei der Matthäuskirche 6**

Telefon 040 / 413 466 44

Telefon 0174 / 150 21 90

Telefon 040 / 27 32 41

Telefon 040 / 413 466 71

**Kreuzfahrten**  
**Touristik**  
**Flugtickets**  
**Bahntickets**  
**Fahrtickets**

UHLENHORSTER  
**REISEDIENST**

Hartwicusstraße 6 / 22087 Hamburg

Telefon: 229 449 98 / info@u-rd.de

Homepage: www.u-rd.de

**Sehberater**  
**Karl-Heinz Wilke**

(Mitglieder des WBV erhalten 15% Rabatt)



**Spezialist für Gleitsichtgläser**  
**und Bildschirmbrillen**

**Augenglasbestimmung**  
**mit Garantie**

**Kontaktlinsenanpassung**

**wilke**  
**optik**

Jarrestraße 37 in Winterhude

22303 Hamburg Tel.: 270 82 91

info@brillenhaus-wilke.de



# KULTUR-PROGRAMM



## Planetarium im Stadtpark

Hindenburgstraße 1b, 22303 HH, Telefon: 040/4288652-0

**Internet:** [www.planetarium-hamburg.de](http://www.planetarium-hamburg.de)

**DAS UNIVERSUM DER MAYA - Eine Reise zu Sternen und Mythen Mittelamerikas - ab 12 Jahren -regelmäßig im Programm**

Im Dschungel Mittelamerikas errichteten die Maya einst ihre Tempel und Städte im Einklang mit der Bewegung der Gestirne. Mit unbestechlicher Präzision dokumentierten sie astronomische Geschehnisse wie Sonnenwenden, Finsternisse und Planetenbewegungen. Diese Beobachtungen, kombiniert mit ihren überragenden mathematischen Kenntnissen, gestatteten es ihnen, einen präzisen Kalender zu erstellen, dessen längster Zyklus am 21. Dezember 2012 endet. Mithilfe von dreidimensionalem Laser-Scanning und moderner Computer-Animation hat ein Team von Archäologen und Astronomen in Kalifornien und Mexiko die Bauten der Maya virtuell rekonstruiert. DAS UNIVERSUM DER MAYA verbindet dabei Wissenschaft, Kunst und Mythologie zu einem überwältigenden Ganzen. Erleben Sie die Schönheit von Chichén Itzá, dem "siebten Weltwunder der modernen Welt", und lassen Sie sich gefangen nehmen von der Kultur der Maya. DAS UNIVERSUM DER MAYA versetzt Sie mitten hinein in die Landschaften und Bauwerke dieser Hochkultur. **Eintritt: 8,50 Euro, ermäßigt: 5,50 Euro - Dauer der Vorstellung ca. 50 Minuten (regelmäßig im Programm)**

## Staatspolitische Gesellschaft e.V.

Ohlsdorfer Str. 37, 22299 HH, Tel.: 23648330, Fax: 236483319

Das neue Programmheft liegt vor und kann abgefordert werden.

## Leben mit Behinderung Hamburg Elternverein e.V.

Südring 36, 22303 Hamburg - Telefon: 270790-0 (Infos bitte direkt abfordern) Fax: 270 790 48 17.

## Haus der Jugend Lattenkamp

Bebelallee 22, 22299 Hamburg, Tel.: 040 - 514 999 63, [info@hdj-lattenkamp.de](mailto:info@hdj-lattenkamp.de), [www.hdj-lattenkamp.de](http://www.hdj-lattenkamp.de)

## Goldbekhaus e.V.

Moorfuhrweg 9, 22301 HH, Tel.: 278702-0, Fax: 27870220

In diesem „zentrum für stadtteilkultur“ finden Kurse für kreatives Arbeiten, wie Fotokurse, Ölmalerei, diverse Tanzkurse, Nia, Schreibwerkstatt, Singen etc. statt.

**Freitag 25.11. um 20.00 Uhr: Spur des Glücks**

**Theater allusion - Premiere!**

Das menschliche Streben nach Glück faszinierte Philosophen, Wissenschaftler und Künstler von Anbeginn bis heute. So ist auch das Ensemble „allusion“ in seinem diesjährigen Theaterprojekt auf den Spuren des Glücks gewandelt. Es hat das Glück spielerisch, sich bewegend, singend erforscht, es in Theatertexten ergründet und sich dabei mit seiner Verletzbarkeit und der Unmöglichkeit es fest zu halten konfrontiert. Die SpielerInnen stöberten in Glücksratgebern und verließen den Theaterraum, um das Glück im Casino, auf der Straße oder in der Natur zu finden. Entstanden ist eine szenische Collage, ein Bilderbogen der unterschiedlichsten Möglichkeiten und Facetten der menschlichen Glücks- oder Unglücksuche.

Mit: Melanie Ehlers, Ulrich Greve, Dietlind Hieber, Stephanie Hischke, Linda Ladwig, Angela Piront, Eckhard Podolsky, Hartmut Tomaschewski (SpielerInnen) | Anne Katrin Klinge (Regie) | Jessica Storck (Regieassistenz)

**Bühne zum Hof | AK 10,- / 8,50 | VVK 9,- / 7,50**

## Museum der Arbeit

Poppenhusenstraße 12, 22305 Hamburg, Tel: 428133-

105, Fax: 427929-023, Öffnungszeiten: Mo 13-21 Uhr,

Di-Sa 10-17 Uhr, So 10-18 Uhr. **Eintrittspreise regulär:**

Einzelkarte EUR 4,- (ermäßigt 2,50). Spezielle Ausstellungen entnehmen Sie bitte der Tagespresse.

## Kampnagel Hamburg

Jarrestraße 20-24, 22303 Hamburg,

Telefon: 27094949, FAX: 2709 4962

Das aktuelle Programm entnehmen Sie bitte der Tagespresse.

**Mo 17.10.2011, 21:00 Uhr: 123 ELEKTRO**

**(VVK 17€, Tickets erhalten Sie direkt an der Kampnagel-Kasse)**

James Murphy hat sich mit seinem Projekt LCD Soundsystem und seinem Label DFA Records in den vergangenen Jahren als wegweisender Elektro-Sound-Erfinder etabliert. Mit "W" erscheint nun das neue Album der Engländerin Janine Rostron aka Planningtorock auf seinem Label. 3 Jahre hat Rostron in ihrem Berliner Studio (und in einer 3-wöchigen Residenz auf Kampnagel) verschiedenste Instrumente und Sounds für ihr Album selbst eingespielt, und mit LCD-Soundsystem Schlagzeuger Pat Mahoney und dem isländischen Klang-Tüftler Hjörleifur Jónsson prominente Gäste verpflichtet. "W" ist ein hoch gelobtes Album geworden, das in die elektronische Zukunft weist. Hinter einem düsteren Schleier aus einer elektronisch verformten Stimme, elektronischen Pizzicato-Streichern und herunter gepitchten Beats scheint hier eine Welt durch, die ebenso faszinierend wie verstörend ist.

## Landhaus Walter

Hindenburgstraße 2, 22303 Hamburg, Telefon: 27 50 54

[www.LandhausWalter.de](http://www.LandhausWalter.de) - [www.downtown-bluesclub.de](http://www.downtown-bluesclub.de)

Jeden Dienstag und Donnerstag im Monat ist Disco. Beginn um 21.00 Uhr.

Mittwochs und Freitags finden im Downtown Blues-club Live-Konzerte mit internationalen Künstlern statt. Weitere Infos siehe oben).

## Komödie Winterhuder Fährhaus

Hudtwalckerstraße 13, 22299 HH, Tel.: 480 680 80

Aktueller Programmtipp vom Winterhuder Bürger auf der rechten Seite und alles Weitere im Internet unter der Adresse [www.komoedie-hamburg.de](http://www.komoedie-hamburg.de)

## MAGAZIN-Filmkunsttheater

Fiefstücken 8a, 22299 Hamburg,

Telefon: 0172/40 66 210, [www.magazinfilmkunst.de](http://www.magazinfilmkunst.de)

Das MAGAZIN-Filmkunsttheater ist eines der ältesten Programmkinos in Hamburg und feiert in diesem Jahr sein 35jähriges Jubiläum. Mitten in Winterhude wartet hier ein umfangreiches Programm auf die Besucher und alle Interessierten können sich ausführlich auf der oben genannten Homepage oder direkt im Aushang vor dem Kino informieren.



## DAS LÄUFT IN DER KOMÖDIE WINTERHUDER FÄHRHAUS „Shopper“ in der Theaterfassung von Jürgen Popig



nach dem **Drehbuch** von Ralf Westhoff, in der **Theaterfassung** von Jürgen Popig -  
**Regie:** Katja Wolff - **mit** Andrea Lüdke, Mackie Heilmann, Robert Frank, Daniel Montoya,  
 Astrid Rashed, Tobias Rott, Angela Schmid-Burgk, Merten Schroedter, Magdalena Stein-  
 lein und Tobias Schulze - **Laufzeit:** 25. November 2011 bis 15. Januar 2012

„Er muss zuverlässig sein. Schlank, hilfsbereit, eloquent. Muss immer Zeit für mich haben, und außerdem soll er eifersüchtig sein und tolerant. Ich will spüren, dass er an mir hängt. Er kann ruhig rumschnüffeln. Das ist mir Wurst. Hauptsache keine Gleichgültigkeit.“ Mit diesen nicht ganz leicht zu erfüllenden Kriterien wagt sich Single-Frau Susanne zu einem Rendezvous im Fünfminutentakt. Dabei sind vier weitere Frauen und fünf Männer mit ihr auf der Suche nach der ganz großen Liebe.

Alle fünf Minuten wechseln die Gesprächspartner und damit auch die Themen: Allergien, Haustiere, Kinderwunsch, alles ist möglich. Romantisch geht es da kaum zu; denn im Wettlauf gegen die Uhr müssen die Beteiligten knallharte Überzeugungsarbeit leisten und treten dabei schon mal in ein Fettnäpfchen... „Viel Tempo, knallige Dialoge mit Witz und Tiefsinn. Diese Singles sind einfach zum Verlieben!“ (BILD Berlin)

### *Winterhuder Bürgerverein v. 1872 r. V.*

Postfach 60 51 69 - 22246 Hamburg

Hiermit beantrage ich die Aufnahme in den Winterhuder Bürgerverein.

Name: \_\_\_\_\_ Vorname: \_\_\_\_\_

Anschrift: \_\_\_\_\_ PLZ \_\_\_\_\_ Ort: \_\_\_\_\_

Geboren: \_\_\_\_\_ Telefon: \_\_\_\_\_ Beruf: \_\_\_\_\_

**Jahresbeitrag: 48,- EURO und für jedes weiteres Familienmitglied 18,- EURO pro Person und Jahr  
 Sonderbeitrag für Institutionen und Vereine 70,- EURO pro Jahr**

Hamburg, den \_\_\_\_\_ (Unterschrift)

Hiermit ermächtige ich den Winterhuder Bürgerverein, den Jahresbeitrag von

meinem Konto-Nr.: \_\_\_\_\_ bei \_\_\_\_\_ (Bank) BLZ: \_\_\_\_\_

abzubuchen.



*Fisch-Spezialitäten*  
*delikate Salate aus eigener Herstellung*  
**FISCH-BÖTTCHER am Mühlenkamp**  
**Telefon 2 70 80 77**



ANSTRICH · LACKIERUNG · SCHRIFT · FARBGESTALTUNG

**OTTO KOWALLIK**  **MALEREIBETRIEB**  
INHABER ANDREAS HAYDUK

HESELSTÜCKEN 22 · 22453 HAMBURG · TELEFON 51 87 29

**Alles unter Dach und Fach.**  
**Mit Kniffke.**

**Sanitär  
Klempnerei  
Gas/Heizung  
Bedachung**

Beratung · Planung · Ausführung · Kundendienst  
Service aus einer Hand – mit Fliesenleger, Elektriker, Maler und Tischler  
Tel: 27 37 37  
H. Kniffke Sanitärtechnik GmbH · Barmbeker Straße 34 · 22303 Hamburg



**Richtig  
gut schlafen**

Endlich wieder schmerzfrei schlafen!

Liegeberatung unter  
physiotherapeutischen  
Gesichtspunkten:

Kostenlos und unverbindlich.  
**Wir bitten um Terminvereinbarung**



Petra Schäfer,  
Physiotherapeutin

**Betten  
Remstedt**  
seit 1892  
Kompetenz-Zentrum Gesunder Schlaf

Winterhude | Alsterdorfer Straße 54 • 22299 Hamburg  
Telefon 040 | 511 90 22 Telefax 040 | 51 63 64

Hanse-Viertel | Poststraße 29 • 20354 Hamburg  
Telefon 040 | 34 26 25 Telefax 040 | 34 16 84

www.betten-remstedt.de | info@betten-remstedt.de

**IMPRESSUM:**  
Herausgeber: Winterhuder Bürgerverein von 1872 r.V.  
Vereins- und Redaktionsanschrift: Postfach  
605169, 22246 Hamburg

Redaktion: Jeder Verfasser trägt die Verantwortung  
für seinen Beitrag - Jenspeter Rosenfeldt (v.i.S.d.P.)

Bankkonto: Hamburger Sparkasse  
BLZ 200 505 50, Kto.-Nr.: 1207 / 121300

Der Verkaufspreis ist durch den  
Mitgliedsbeitrag abgegolten  
Redaktion & Grafik: Jens Stümpel  
Himmelstraße 44, 22299 Hamburg

Telefon: 45 76 32, email: j.stuempel@gmx.de  
Es gilt die Anzeigen-Preisliste Nr. 10 vom 1.1.11

Druck: Druckerei Weidmann  
Alsterdorfer Str. 202, 22297 HH, 514 97 90

Internet: Oliver Lay